



CHAPITRE 130

Loi concernant la succession de feu Mary Everett, veuve de feu Charles King

[Sanctionnée le 10 mars 1949]

Préambule.

ATTENDU que Reginald Gordon Granville, de la cité de Montréal, rentier, a, par sa pétition, représenté:

Que, par testament en date du 21 septembre 1913, fait par écrit et en présence de témoins, d'après le mode dérivé de la loi d'Angleterre, et vérifié le 27 octobre 1914 par la Cour supérieure du district de Québec, feu Mary Everett (décédée le 21 octobre 1914), veuve de Charles King, a nommé The Royal Trust Company et Arthur-R.-M. Boulton exécuteurs testamentaires et fiduciaires de sa succession;

Que ledit Arthur-R.-M. Boulton est décédé le 15 septembre 1944 et que, depuis lors, The Royal Trust Company a agi comme seul exécuteur testamentaire et fiduciaire de ladite succession;

Que la clause trois du testament ordonne aux fiduciaires de diviser la succession en deux lots ou parts, l'un constituant les deux cinquièmes et l'autre les trois cinquièmes du résidu de la succession;

Que les fiduciaires ont été autorisés à payer le revenu net provenant du lot ou de la part constituant les deux cinquièmes au fils Paul Mario Granville sa vie durant, et à transporter, à son décès, ledit lot ou part aux descendants légitimes dudit Paul Mario Granville, et à payer le revenu net provenant du lot ou part constituant les trois cinquièmes au fils Reginald Gordon Granville sa vie durant, et à transporter

CHAPTER 130

An Act respecting the estate of the late Mary Everett, widow of the late Charles King

[Assented to, the 10th of March, 1949]

Preamble.

WHEREAS Reginald Gordon Granville, of the city of Montreal, gentleman, has, by his petition, represented:

That by will dated September 21st, 1913, made in writing and in presence of witnesses, in the form derived from the laws of England, and probated on October 27th, 1914, by the Superior Court for the district of Quebec, the late Mary Everett (who died on October 21st, 1914), widow of the late Charles King, appointed The Royal Trust Company and Arthur R. M. Boulton as testamentary executors and trustees of her estate;

That the said Arthur R. M. Boulton died on September 15th, 1944, and since then The Royal Trust Company has been acting as the sole testamentary executor and trustee of said estate;

That by clause three of the will, the trustees were ordered to divide the estate into two lots or shares, one of which to represent two-fifths and the other three-fifths of the residue of the estate;

That the trustees were authorized to pay the net revenue, to be derived from the lot or share representing two-fifths, to the son Paul Mario Granville, so long as he shall live, and upon his death, to transfer the said lot or share to the lawful issue of said Paul Mario Granville; and to pay the net revenue, to be derived from the lot or share representing three-fifths, to the son Reginald Gordon Granville, so

ter, à son décès, ledit lot ou part aux descendants légitimes dudit Reginald Gordon Granville, et si un enfant ou des enfants dudit fils Reginald Gordon Granville décédaient avant lui en laissant des descendants légitimes, ces descendants devaient représenter leur père ou leurs parents décédés, selon le cas;

Que la clause quatre du testament comporte que, si Paul Mario Granville décède sans laisser de descendants légitimes, la part dont il a reçu l'usufruit et qui aurait dû aller à ses enfants ou petits-enfants sera transférée à Reginald Gordon Granville ou, s'il est décédé, à ses enfants en parts égales;

Que la clause deux du testament comporte que les fiduciaires devaient retenir la possession de tous les bijoux et joyaux de la testatrice, et qu'au décès de ses fils Paul Mario Granville et Reginald Gordon Granville, ils devaient être répartis en parts aussi égales que possible entre leurs enfants;

Que Paul Mario Granville est décédé, ne laissant qu'un fils comme descendant légitime et que, conformément aux termes du testament, la part constituant les deux cinquièmes a déjà été transférée audit descendant lequel est encore vivant;

Que le testament ne contient aucune disposition spéciale relativement à la part constituant les trois cinquièmes (dont le revenu a été légué à Reginald Gordon Granville), pour le cas où il décéderait sans descendants légitimes;

Que le testament ne stipule rien non plus relativement à la disposition desdits bijoux et joyaux si les deux fils de la testatrice n'avaient pas d'enfants;

Qu'une substitution a été créée quant à la part léguée à Reginald Gordon Granville en faveur de ses enfants ou petits-enfants lui survivant;

Que Reginald Gordon Granville bien que marié le 9 janvier 1915 avec May Von Kowalski (laquelle est encore vivante), n'a jamais eu d'enfants;

Que Reginald Gordon Granville est maintenant dans sa cinquante-cinquième année, qu'il souffre présentement et depuis nombre d'années d'une mauvaise santé qui l'oblige à rester continuellement sous les soins du médecin;

long as he shall live, and upon his death to transfer the said lot or share to the lawful issue of said Reginald Gordon Granville, and if any child or children of said son Reginald Gordon Granville shall have died before him leaving lawful issue, such issue were to represent their deceased parent or parents as the case may be;

That clause four of the will provides that, should Paul Mario Granville die without leaving lawful issue, his share of which he was given the usufruct and which should have gone to his children or grandchildren, would be transferred to Reginald Gordon Granville or, if he then be dead, to his children in equal shares;

That clause two of the will provides that the trustees were to retain in their possession all the jewels and jewellery of the testatrix, and upon the death of her sons Paul Mario Granville and Reginald Gordon Granville, the same were to be divided as equally as possible among their children;

That Paul Mario Granville has died, leaving only one son as lawful issue and, in accordance with the terms of the will, the share representing two-fifths has already been transferred to said issue, who is still living;

That there is no special provision in the will applying to the share representing three-fifths (the revenue of which was bequeathed to Reginald Gordon Granville), should he die without leaving lawful issue;

That furthermore there is also no provision in the will as to the disposal of said jewels and jewellery should both sons of the testatrix not have children;

That a substitution has been created as to the share bequeathed to Reginald Gordon Granville in favour of his children or grandchildren, should there be any living at the time of his death;

That Reginald Gordon Granville, although married on January 9th, 1915, to one May Von Kowalski (who is still living), never had any children;

That Reginald Gordon Granville is now in the fifty-fifth year of his life, and for a considerable number of years past and at the present time, is suffering from ill health, which necessitates being continually under medical treatment;

Que Reginald Gordon Granville, lorsque la succession fut originairement ouverte, a reçu de sadite part un revenu considérablement plus élevé que son revenu actuel, à cause des taux de dividende plus élevés qui avaient cours alors;

Que son revenu actuel est en outre depuis nombre d'années et présentement, bien réduit à cause du taux élevé de l'impôt fédéral sur le revenu;

Qu'aux termes du contrat de mariage entre Reginald Gordon Granville et son épouse, en date du 9 décembre 1914 et enregistré sous le numéro 154269 au bureau d'enregistrement de Québec (dans lequel était stipulée la séparation de biens), Reginald Gordon Granville, en considération du mariage projeté, donnait et accordait à son épouse une rente viagère ou somme annuelle de douze cents dollars, qu'il s'engageait à payer chaque année à compter de la date du mariage;

Qu'il est devenu extrêmement difficile pour Reginald Gordon Granville de subvenir convenablement à ses besoins et à ceux de son épouse par suite (1) du montant réduit de son revenu (2) du taux de l'impôt fédéral sur le revenu (3) du coût considérablement plus élevé de la vie et (4) de ses obligations financières en vertu de son contrat de mariage, avec le résultat que Reginald Gordon Granville vit dans une gêne pénible tandis que le capital de la succession reste immobilisé;

Attendu qu'il est à propos de faire droit à la demande contenue dans ladite pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1. Autorisation et instruction sont données par les présentes à The Royal Trust Company:

a) de payer à même la succession de Mary Everett, veuve de Charles King, comme suit:

1. à Reginald Gordon Granville, fils de la défunte, une somme nette de neuf mille (\$9,000.) par année, payable mensuellement à compter du 1er janvier 1949; The Royal Trust Company paiera ses frais

That when the estate originally opened, Reginald Gordon Granville received a revenue from his said share which was considerably higher than his present revenue, due to the higher dividend rates prevailing at that time;

That the present revenue of Reginald Gordon Granville, for a number of years and at the present time, has been and is being further substantially reduced due to the high rate of Federal income taxation;

That by the terms of the marriage contract between Reginald Gordon Granville and his wife dated December 9th, 1914, registered under No. 154269 at the registry office for Quebec (wherein separation of property was provided), Reginald Gordon Granville, in consideration of the intended marriage, gave and granted to his wife a life rent or annual sum of twelve hundred dollars, which he bound himself to pay each year accounted from the date of the marriage;

That it has become exceedingly difficult for Reginald Gordon Granville to provide properly for himself and his wife due to (1) his reduced revenue rates (2) the rate of Federal income taxation (3) the substantially higher cost of living and (4) his financial obligation under his marriage contract, with the result that Reginald Gordon Granville, carries on under hardship while the capital of the estate remains locked up;

Whereas it is expedient to grant the prayer contained in the said petition;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The Royal Trust Company is hereby authorized and directed :

a) to pay out of the estate of Mary Everett, widow of Charles King, the following:

1. to Reginald Gordon Granville, son of the deceased, a net sum of nine thousand dollars (\$9,000.) per year, payable monthly starting from the first of January, 1949; the Royal Trust Company

Paie-
ments, etc.
autorisés.

Pay-
ments,
etc. au-
thorized.

d'administration, les impôts sur le revenu exigibles dudit Reginald Gordon Granville et les frais d'entretien de l'immeuble appartenant à la succession et occupé par lui, et ce à même le capital de la succession si nécessaire;

2. à Paul King Granville, petit-fils de la défunte et par anticipation, les deux cinquièmes du capital actuellement affecté au paiement des rentes viagères créées par la testatrice, et ce paiement sera en règlement de la somme devant éventuellement revenir audit Paul King Granville à l'extinction desdites rentes;

b) de remettre à Paul King Granville, à titre de seul petit-fils de dame Mary Everett, les bijoux et joyaux de la testatrice et de recevoir quittance.

shall pay its costs of administration, the income taxes due by the said Reginald Gordon Granville and the cost of the upkeep of the building belonging to the estate and occupied by him, such payments to be made out of the capital of the estate, if need be;

2. to Paul King Granville, grandson of the deceased, by anticipation, two-fifths of the capital presently applied towards the payment of the annuities established by the testatrix, and such payment shall be in settlement of the sum which would eventually accrue to the said Paul King Granville at the time of the expiry of the said annuities;

b) to hand over to Paul King Granville, as the only grandson of the late Mary Everett, the jewels and jewellery of the testatrix and to receive a discharge therefor.

Frais, etc. 2. La succession assumera tous les frais et déboursés encourus pour la préparation et l'adoption de la présente loi.

2. The estate shall assume all the costs and disbursements incurred for the preparation and the passing of this act. Costs, etc.

Entrée en vigueur. 3. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

3. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.